Организация Объединенных Наций A/72/PV.106

Генеральная Ассамблея

Семьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

106-е пленарное заседание
Пятница, 13 июля 2018 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Лайчак . . . . . (Словакия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 7 повестки дня (*продолжение*)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на письмо Постоянного представителя Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 2 июля 2018 года, распространенное в документе A/72/924 и касающееся вакансии, возникшей после выхода Соединенных Штатов Америки из Совета по правам человека. Поскольку в Совете открылась вакансия, необходимо избрать нового члена для заполнения вакансии на оставшийся срок полномочий Соединенных Штатов Америки.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы напомнить делегатам о том, что Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение подпункта (d) пункта 114 повестки дня на своем 31-м пленарном заседании 16 октября 2017 года. Для того чтобы Ассамблея могла приступить к выборам одного члена Совета для заполнения вакансии, необходимо возобновить рассмотрение этого подпункта.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет возобновить рассмотрение подпункта (d) пункта 114 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 114 повестки дня (*продолжение*)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

d) Выборы пятнадцати членов Совета по правам человека

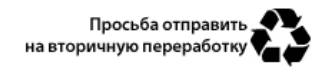
Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 60/251 от 15 марта 2006 года и с учетом того, что вакансия открылась для государств Западной Европы и других государств, новый член Совета должен быть избран из числа государств этого региона. Новый член Совета избирается большинством голосов членов Генеральной Ассамблеи путем прямого тайного голосования. Большинство в Генеральной Ассамблее, членский состав которой насчитывает 193 государства, составляет, соответственно, 97 голосов.

Я хотел бы информировать делегатов о том, что в Совете по правам человека от Группы государств Западной Европы и других государств в настоящее время представлены следующие страны: Австралия, Бельгия, Германия, Испания, Швейцария и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Поэтому названия этих шести государств не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Выборы будут проведены согласно соответствующим правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимся выборов. К этим выборам будут применяться правила 92 и 93 правил процедуры

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

18-22213 (R)



Генеральной Ассамблеи при том понимании, что голосование продолжается до тех пор, пока один из кандидатов не получит требуемого большинства голосов, то есть большинства голосов членов Генеральной Ассамблеи, в соответствии с резолюцией 60/251, причем после третьего безрезультатного голосования голоса могут подаваться за любого члена, имеющего право быть избранным.

Если три таких неограниченных голосования не дают требуемых результатов, то следующие три голосования ограничиваются двумя кандидатами, получившими наибольшее количество голосов при третьем неограниченном голосовании, после чего проводятся три следующих ограниченных голосования и так далее. Выборы проводятся тайным голосованием.

Согласно сложившейся практике, если при равном числе голосов возникает необходимость определения кандидата, который выйдет в следующий тур ограниченного голосования, будет проведено специальное ограниченное голосование с участием лишь тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Секретариат информировал меня о том, что документ, в котором излагаются добровольные обязательства и обещания кандидата на вакантное место в соответствии с пунктом 8 резолюции 60/251, был опубликован в качестве официального документа семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи (A/72/923).

Прежде чем приступить к голосованию, я хотел бы напомнить делегатам о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосования, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

Приступаем к процессу голосования. Прошу делегатов оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все бюллетени.

В соответствии с резолюцией 71/323 от 8 сентября 2017 года в бюллетенях для голосования было напечатано название государства от соответствующей региональной группы, которое было представлено в Секретариат не позднее чем за 48 часов до проведения сегодняшних выборов. Кроме того, в бюллетени для голосования была добавлена дополнительная пустая строка по числу вакантных мест, подлежащих заполнению, для этой региональной группы для внесения в нее при необходимости названия другого государства.

Я прошу представителей использовать лишь те бюллетени, которые были розданы. Прошу делегатов поставить крестик напротив названия государства, напечатанного в бюллетене для голосования, или вписать в пустую строку название другого имеющего право на избрание государства. Если напротив названия государства, напечатанного в бюллетене для голосования, уже поставлен крестик, то название этого государства не следует повторно вписывать в пустую строку.

Число отмеченных и/или внесенных от руки названий государств не должно превышать указанное в бюллетенях число вакантных мест, подлежащих заполнению. Бюллетени, в которых будет содержаться более одного названия государства для заполнения одного вакантного места для соответствующего региона, будут признаны недействительными. Если в бюллетене будут содержаться названия государств-членов, не относящихся к соответствующему региону или уже являющихся членами Совета, то такой бюллетень будет считаться действительным, однако эти государства-члены не будут учитываться при подсчете голосов.

По приглашению Председателя г-жа Пршикрилова (Чешская Республика), г-жа Рхейндраяни (Индонезия), г-жа Бейли (Ямайка) г-н Ндиайе (Сенегал), г-жа Лингдорф (Швеция) и г-жа Харкус (Объединенные Арабские Эмираты) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч. 20 м. и возобновляется в 10 ч. 40 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Группа E — государства Западной Европы и другие государства (1 место)

Общее число поданных бюллетеней:	178
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	178
Число воздержавшихся:	5
Число присутствовавших и участвовавших в голосовании:	173
Требуемое большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Исландия	172
Франция	1

Получив требуемое большинство голосов, членом Совета по правам человека на срок полномочий, начинающийся 13 июля 2018 года и заканчивающийся 31 декабря 2019 года, была избрана Исландия.

Председатель (*говорит по-английски*): Я поздравляю Исландию с избранием в состав Совета по правам человека.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпункта (d) пункта 114 повестки дня.

Пункт 55 повестки дня (*продолжение*)

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/72/449/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Позиции делегаций в отношении рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Поэтому в отсутствие предложений по правилу 66 правил процедуры я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), представленный сегодня на рассмотрение Ассамблеи.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Таким образом, заявления будут ограничиваться разъяснением мотивов голосования. Позвольте напомнить делегатам о том, что согласно пункту 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

> «в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решения по рекомендации, содержащейся в докладе Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), я хотел бы уведомить представителей о том, что при принятии решения мы будем придерживаться того же порядка, которому следовал в своей работе Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), если только заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры.

На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом в пункте 6 его доклада. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 6 его доклада. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 72/304).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 55 повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.